

**Model:
Модель:**

RS 1250-1 AE

**Operating instructions
and maintenance
Инструкция по эксплуатации
и техническому обслуживанию**

**Eccentric sander
Шлифмашина эксцентриковая**

WORTEX[®]



EAC

Content
Содержание

Description of equipment.....	4
Specifications	5
General safety rules	6
Operation	7
Care and maintenance	9
Storage and transportation.....	9
Recycling and environmental protection	10
Warranty.....	10
Описание оборудования	13
Технические характеристики	14
Общие правила безопасности.....	15
Уход и техническое обслуживание.....	19
Хранение и транспортировка.....	19
Утилизация и защита окружающей среды	20
Гарантийное обязательство	21
Гарантийные талоны	23
Сервисные центры	25

WORTEX And operation and maintenance instructions
Eccentric sander

Dear buyer!

We are constantly working to improve and improve our branded products **WORTEX**.

In this regard, specifications, design and equipment are subject to change without prior notice.

We offer you our deepest apologies for any inconvenience this may cause.

Eccentric grinders **WORTEX** allow you to achieve ideal quality of the processed surface when carrying out grinding work. This is achieved due to the complex trajectory of the working blade. If in vibrating machines this movement is reciprocating, then the sole of the ESM moves in an "orbit". Eccentric sanders are designed to work with various materials: wood, plastic, steel, aluminum.



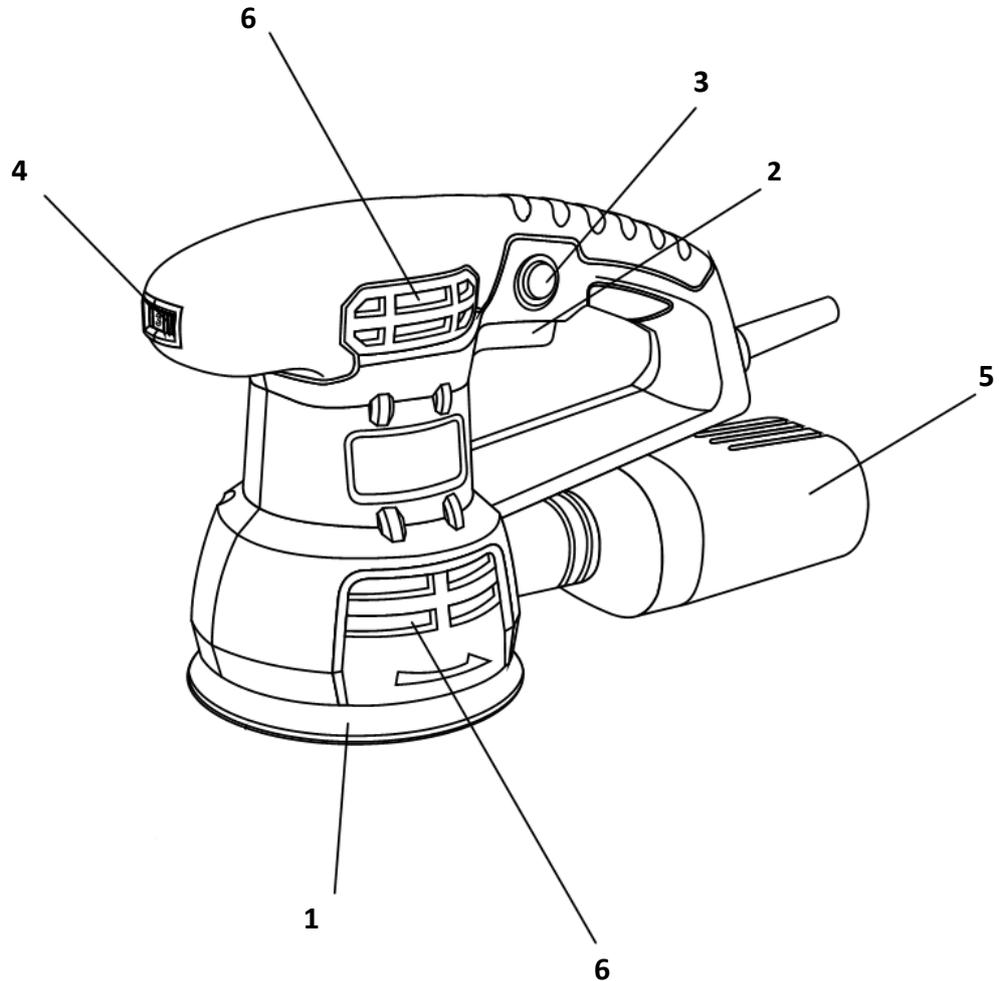
Please read these operating and maintenance instructions carefully. Store it in a protected place.
WARNING - To reduce the risk of damage, please read the operating instructions.

This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to prevent them from playing with power tools.

Before plugging in the product, always ensure that the power button is in the OFF position and is operating properly.

If there is a lock on the power button, when the power supply is cut off, be sure to turn the switch to the OFF position to prevent the product from turning on spontaneously.

When working, use headphones, gloves, safety glasses, and a respirator.

Description of equipment

- 1 Sanding pad**
- 2 On/Off key**
- 3 Power key lock button**
- 4 Adjusting the rotation speed of the sole**
- 5 Dust collector**
- 6 Ventilation holes**

Specifications

Parameter\Model	RS 1250-1 AE
Rated voltage, V	230
Rated frequency, Hz	50
Rated power consumption, W	4 5 0
Nominal speed, min ⁻¹	5000-13000
Rated oscillation frequency, min ⁻¹	10000-26000
Eccentricity, mm	2
Sole diameter, mm	150
Locking the power button	Yes
Dust extraction	Yes
Possibility of connecting a vacuum cleaner	Yes
Speed adjustment	Yes
Cable length, m	2
Weight, kg	2.1

The device is intended for domestic use only. Stopping the tool periodically to cool the motor and other parts will extend the life of your tool.

The temperature range when operating the power tool is from -10°C - +35°C.

At ambient temperatures below -10°C or above +35°C, use of the tool is not recommended.

The specified technical specifications may vary within ±5%.

Scope of delivery

- Eccentric sander – 1 piece,
- Box for dust removal - 1 piece,
- Sanding sheet - 1 piece,
- Operating instructions – 1 piece,
- Packaging – 1 pc.

Safety regulations

Attention! Power tools are high-risk equipment. When using power tools, to avoid the risk of electric shock, personal injury, or fire, the following basic safety precautions must be STRICTLY observed. Read and remember these instructions before operating the power tool. Keep the safety instructions in a safe place.

The following icons appear throughout these operating instructions:



Indicates a risk of personal injury, risk of death, and possible damage to the device if the instructions are not followed.



Indicates a risk of electric shock.

Please read these operating instructions carefully before using the device. Familiarize yourself with the functions and operating methods of this device. To ensure proper operation, always adhere to the instructions in this instruction manual. These operating instructions should always be kept near the device.

When using this power tool, the following basic safety precautions must be followed to protect against personal injury, electric shock, or fire. When using this power tool, strictly follow all the rules in this manual. Pay close attention to safety regulations



Before connecting the device to the power supply, make sure that the network voltage corresponds to the value specified in the technical specifications of the device.

Eccentric sander

This symbol indicates that the device is double insulated in accordance with EN 60745: Accordingly, an earth wire is not necessary.

Use the correct supply voltage : The supply voltage must comply with the information specified in the technical specifications of the device.

Use proper extension cords : Use extension cords that are suitable for powering the device. The extension cord must have a conductor cross-section of at least 0.75mm². If the extension cord is on a reel, be sure to unwind the cable to its full length.

You should immediately stop using the device in the following cases:

1. The plug, socket, and power cord are damaged, cut, or broken.
2. Damaged or broken switch (won't turn the device on or off).
3. The appearance of smoke or a burning smell.

General safety rules



ATTENTION! Read all safety rules and instructions carefully.

Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire, or serious injury. Save all instructions and directions for future use.

1 Workplace safety

- Keep your work area clean and well lit. Cluttered, poorly lit workplaces are a cause of injury.
- Do not use power tools in explosive areas, such as those where flammable liquids, gases, or dust are present. Power tools create sparks that can ignite dust or steam.
- Keep children, animals and visitors a safe distance from operating power tools.
- Avoid distractions as this may cause you to lose control of your work and cause injury.

2 Electrical safety

Important! Before turning on, check whether the supply voltage of your power tool matches the mains voltage; Check the serviceability of the cable, plug and socket; if these parts are faulty, further operation is prohibited.

- The plug for connecting the device must match the socket being connected. It is prohibited to modify the plug in any way. Before turning on, check whether the supply voltage of your power tool matches the mains voltage; Check the serviceability of the cable, plug and socket; if these parts are faulty, further operation is prohibited.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, electric stoves and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body comes into contact with a grounded object.
- Do not expose power tool to rain or wet conditions. Water entering a power tool increases the risk of electric shock.
- If using a power tool in wet areas is unavoidable, current to the power tool must be supplied through a special breaker device that turns off the power tool in the event of leakage. Rubber electrician gloves and special shoes will increase your personal safety.
- Handle the power cord with care. Never use the power cord to carry, move, or unplug. Keep cord away from heat, oil, sharp or moving parts. A damaged or tangled cord increases the risk of electric shock.
- When operating power tools outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cord not suitable for outdoor use increases the risk of electric shock.

3 Personal safety

- Be careful, always watch what you are doing, and use common sense when working with power tools.
- Do not use power tools while you are tired or under the influence of medication or

reaction slows, as well as alcohol or drugs. This could result in serious injury.

- Use personal protective equipment. Always wear safety glasses when using this power tool. Use a respirator when performing work that generates dust.
- Avoid accidentally starting the device. Make sure the power key is in the off position before connecting to a power source. Do not place your finger on the switch when carrying the power tool.
- Don't stretch. Maintain proper posture and balance when operating power tools. This allows you to have better control of the power tool in unexpected situations.

WORTEX And operation and maintenance instructions

Eccentric sander

- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair may become caught in moving parts of the device. Hands should be dry and clean.
- If there are devices for connecting a dust collector or dust extraction, make sure that they are connected and used correctly. Using a dust collector reduces the likelihood of dust-related hazards.
- Keep your balance securely. Use good support and always maintain good body balance. Proper support and balance ensures reliable control of the power tool in unexpected situations.

4 Safety rules when working with an eccentric sander

- Use clamps, clamps, a vice, or other method of securely securing the workpiece. Holding the workpiece with your hand or body is not secure and may result in loss of control, tool failure or personal injury.
- Do not overload the power tool. Use power tools appropriate for your job. Properly selected power tools allow you to do a better job and provide greater safety.
- Do not use the power tool if the ON/OFF key does not work. Any power tool that has a faulty on/off switch is hazardous and must be repaired before use.
- Before making any adjustments, replacing accessories or accessories, or storing the power tool. These preventive safety measures reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Before connecting to the power supply, make sure that the "on/off" key is in the off position.
- Keep power tools out of the reach of children, other people untrained in working with power tools, and animals. Power tools are dangerous in the hands of users who are not properly trained to use them.
- NEVER GRIND MATERIALS CONTAINING ASBESTOS WITH THIS TOOL!

5 Safety rules when servicing power tools

- Before starting work, turn on the device for 30 seconds without load. If any problems are detected, immediately turn off the device and contact service to resolve the problem.
- Entrust repairs and servicing of your power tools only to authorized service centers and qualified personnel who use only original spare parts. Attempting unqualified repairs or making changes to the design of the device does not guarantee the continued correct operation and safety of the power tool.
- Any changes or modifications to the power tool are prohibited as this may result in damage and/or injury.
- Regularly check the tool adjustments, as well as for deformation of the working parts, breakage of parts, and the condition of the power tool, which may affect the incorrect operation of the power tool. If there is damage, have the power tool repaired before starting work. Perform necessary maintenance on power tools in a timely manner. A significant number of accidents are caused by poorly maintained power tools. Create a periodic maintenance schedule for your power tool.
- Use only accessories recommended by the manufacturer for your power tool model. Accessories that may be suitable for one power tool may become hazardous when used on another power tool.
- Service on power tools should only be performed by qualified personnel from authorized service centers. Maintenance performed by unqualified personnel may result in tool failure and injury.
- When servicing power tools, use only recommended replacement consumable parts, attachments, and accessories. Use of consumable parts, attachments and accessories that are not recommended may result in damage to the power tool or personal injury. Using some cleaning products such as gasoline, ammonia, etc. cause damage to plastic parts.
- Disconnect the product from the power supply before starting work on replacing sanding paper, maintenance maintenance or repair.
- Treat the product with care. Do not use worn or torn sanding paper. Keep the handles clean and dry, do not allow moisture or oils to come into contact with their surface.
- During maintenance, for example when replacing sanding paper, it is necessary to disconnect the product from the power supply.

Operation

Attention! Power tool operating mode: S2-30 min. This means running the tool for 30 minutes, then stopping it for 15 minutes.

Before first commissioning

Check whether the rated voltage and frequency of the supply network correspond to the parameters stated in the technical specifications of the device. Please read this manual carefully before using the device.

Important! Before starting work, check the power tool for possible damage. Check the correct installation of all elements, free movement and serviceability of moving parts. Be sure to check the tightness of all power tool screws and adjust all adjustments. Please note that the tool is adjusted and configured at the manufacturing plant, however, minor deviations may occur due to transportation of the goods.

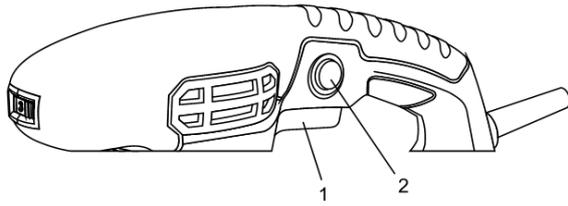
Turning the device on and off

To turn off the instrument, press the Power On/Off key. If you need continuous operation of the tool, press the power key

WORTEX And operation and maintenance instructions

Eccentric sander

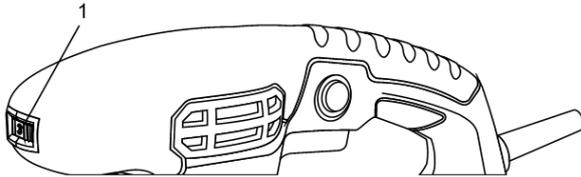
lock button after pressing the power on/off key. If you need to stop operating the tool, press and release the Power On/Off key.



1-клавиша
включения/выключения
питания, 2-кнопка фиксации
клавиши включения

Speed change

To operate at minimum speed, select "1" on the speed control. Each subsequent number corresponds to a higher rotation speed.

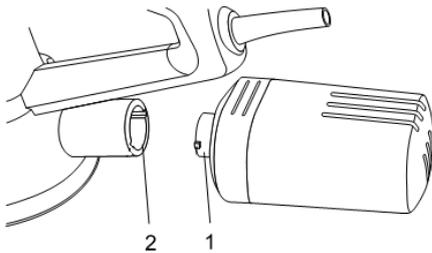


1-регулятор скорости
вращения

Attaching the dust container

1 Insert the dust bag into the dust bag fitting. Make sure that the grooves of the fitting are connected to the spikes of the dust collector.

2 After the dust bin is fully inserted, rotate it 15° clockwise to secure the dust bin.



1-пылесборник, 2-штуцер

Важно! Во время работы для предохранения органов дыхания постоянно используйте пылесборник и респиратор.

Очистка пылесборника должна производиться при заполнении пылесборника на 2/3. При работе шлифовальной машиной 15 и более минут для удаления пыли следует снять пылесборник и подключить пылесос, в противном случае гарантия будет аннулирована.

Changing the grinding wheel

- 1 Remove the sanding sheet from the machine sole
- 2 Press the new sanding sheet onto the pad so that the holes in the sheet line up with the holes in the pad.



1-шлифовальный лист, 2-подошва

Recommendations for use

- Do not use damaged sanding sheets
- Select the right type of sanding sheets for the material being processed and the type of work
- Before starting work, make sure that the workpiece is securely fixed.
- Do not apply excessive force to avoid overloading/blocking the engine.
- While working, hold the power tool firmly to prevent it from slipping off the work surface.

Attention! When the rotation speed is reduced via the speed controller, the power of the product decreases.

Care and maintenance



ATTENTION! Before installing, repairing or servicing the device, you should always turn off the device and remove the power plug from the socket!

Servicing of power tools should only be performed by qualified personnel from an authorized service center **WORTEX**.

Maintenance performed by unqualified personnel may result in tool failure and personal injury. When servicing power tools, use only recommended replacement parts and accessories. The use of non-recommended consumable parts and accessories may result in damage to the power tool or personal injury.

Regular Maintenance

- Clean power tools regularly. To achieve the best results from its use, clean the machine every time after using it.
- Do not use sharp objects to clean the sander. Do not allow liquid to enter the sander. Use a soft cloth to clean the housing; never use benzene, thinners or detergents that will corrode plastic.
- The ventilation holes of the sander should always be left open.
- Remove any adhering sanding debris using a thin paint brush. To maintain optimal suction mode, from time to time it is necessary to unscrew the safety cap and carefully clean the dust channels.

Storage and transportation

- Store the power tool in a safe, moisture-free place away from children.
- Do not store the device near acids, alkalis or other aggressive chemicals. -When transporting, place the device in its original packaging or a suitable sized box with thick walls.

Limit state criteria, critical failures and personnel actions

Erroneous actions of personnel that lead to an incident or accident

To prevent erroneous actions, personnel should carefully read the operating instructions before use. Compliance with the requirements and recommendations of the operating manual will prevent possible erroneous actions when working with the device, ensure optimal functioning of the device and extend its service life.

Basic erroneous actions

Starting to operate the device without reading the instruction manual and becoming familiar with the device.

Leaving a working device unattended.

Permission to use the device by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or in the absence of their life experience or knowledge.

Failure to use personal protective equipment (headphones, goggles or protective mask) when operating the device.

List of critical failures

Failure of control elements.

Failure of main power components.

Critical damage to hull elements.

Personnel actions in the event of an incident, critical failure or accident

In the event of an incident, critical failure and/or accident, further work should be stopped and the cause of the incident assessed.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions to resolve the problem, you must contact the service department.

Replacement of worn parts must be carried out by qualified service personnel.

Limit state criteria

Criteria for the limit state of a device are considered to be breakdowns (wear, corrosion, deformation, aging, cracks or destruction) of components and parts or their combination if it is impossible to eliminate them in authorized service centers with original parts or the economic impracticality of repairs. The device and its parts that are faulty and cannot be repaired must be handed over to special collection points for recycling.

Troubleshooting

Malfunction	Possible reason	Remedy
<u>The switch is on but the engine does not run</u>	Loose connection of the power cord.	Check the connection.
	The switch is faulty.	Replace the switch.
	The power cord is damaged.	Inspect the power cord for visible damage. Replace the power cord.
<u>Switch is on, engine does not run or runs very slowly</u>	Violation switch contact.	Replace the switch.
	Damage to gearbox parts.	Contact the service center.
	Excessive load on the tool.	Do not overload the tool while performing a task.
<u>The device is overheating</u>	Foreign objects entering the engine.	Remove foreign objects.
	Covering ventilation holes.	Make sure the ventilation openings are not blocked by anything.
	Excessive load on the tool.	Do not overload the tool while performing a task.

ATTENTION! For your own safety, never remove/install/replace parts or accessories on a power tool while the product is in operation. In the event of a malfunction or damage to the power tool, contact only specialized service centers for repairs.

Recycling and environmental protection

The tool and its packaging are subject to secondary processing (recycling). The environment should be protected from pollution. Keep the tool clean when using it. Tool packaging and packaging materials should be returned for recycling. This power tool is made from materials and substances that are safe for the environment and human health. However, to prevent negative impacts on the environment, when the tool is no longer in use (at the end of its service life) and is no longer suitable for further use, this product must be handed over to collection points for recycling scrap metal and plastics. Disposal of power tools and component parts involves complete disassembly and subsequent sorting by type of materials and substances for subsequent re-melting or recycling. Tool packaging should be disposed of without causing environmental damage in accordance with current standards and regulations.

Warranty

The instrument **WORTEX** is guaranteed according to the laws and specific circumstances of each country. If the law does not establish warranty service periods, they are established by the sales office that sells our products.

The beginning of the warranty period is the date of sale of the instrument, and confirmation is a correctly completed warranty card, the presence of a sales receipt or a document replacing it.

To carry out warranty service, you need to contact the nearest service center that repairs our tools. A list of service centers is provided on page 15 of this manual.

When handing over the tool to the service center, you must present it in a clean form, indicating the defect, in the original packaging, with the operating instructions and a completed warranty card, as well as a sales receipt or a document replacing it.

Defects in product assembly caused by the manufacturer are eliminated free of charge after the service center diagnoses the product.

If the malfunction occurs due to the user's fault, the cost of repair services is borne by the user.

The timing of the work depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is set by the service center that accepted the instrument for repair.

Warranty service is not provided in the following cases:

- Using the tool for purposes not provided for in the operating instructions;
- Absences:
 1. A correctly completed warranty card, sales receipt confirming the date of purchase and warranty period, or another document replacing it;
 2. Operating instructions, stickers on the instrument with the manufacturer's serial number;
- Natural wear and tear of mechanisms and components that have a limited service life;
- Prevention and replacement of wear parts;
- Overload or intensive use, resulting in:
 1. simultaneous failure of one or more functionally related parts and assemblies;
 2. combustion, charring, melting under the influence of high internal temperature of parts (heating elements, buttons, wires, housings);
- mechanical damage, presence of foreign objects inside;
- opening, as well as repairs that were not carried out by specialists from service centers repairing tools

WORTEX

The relationship between the consumer and the manufacturer in the event of identified malfunctions of the product is carried out in accordance with the law "On the Protection of Consumer Rights".

The warranty does not apply to consumables and accessories that are partially included in the delivery package.

If the tool is used for production purposes, the warranty period may be reduced.

Warranty period – 2 years.

Date of manufacture:

12/2024

I have read the terms of warranty service.

The product was checked upon purchase.

I have no complaints about the packaging, configuration or appearance.

Buyer's signature _____

WORTEX Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию
Шлифмашина эксцентриковая

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой **WORTEX**.

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Эксцентриковые шлифовальные машины **WORTEX** позволяют добиться идеального качества обрабатываемой поверхности при проведении шлифовальных работ. Это достигается за счёт сложной траектории движения рабочего полотна. Если у вибрационных машин это движение является возвратно-поступательным, то подошва ЭШМ совершает движение по «орбите». Эксцентриковые шлифовальные машины предназначены для работы с различными материалами: деревом, пластиком, сталью, алюминием.



Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищённом месте.

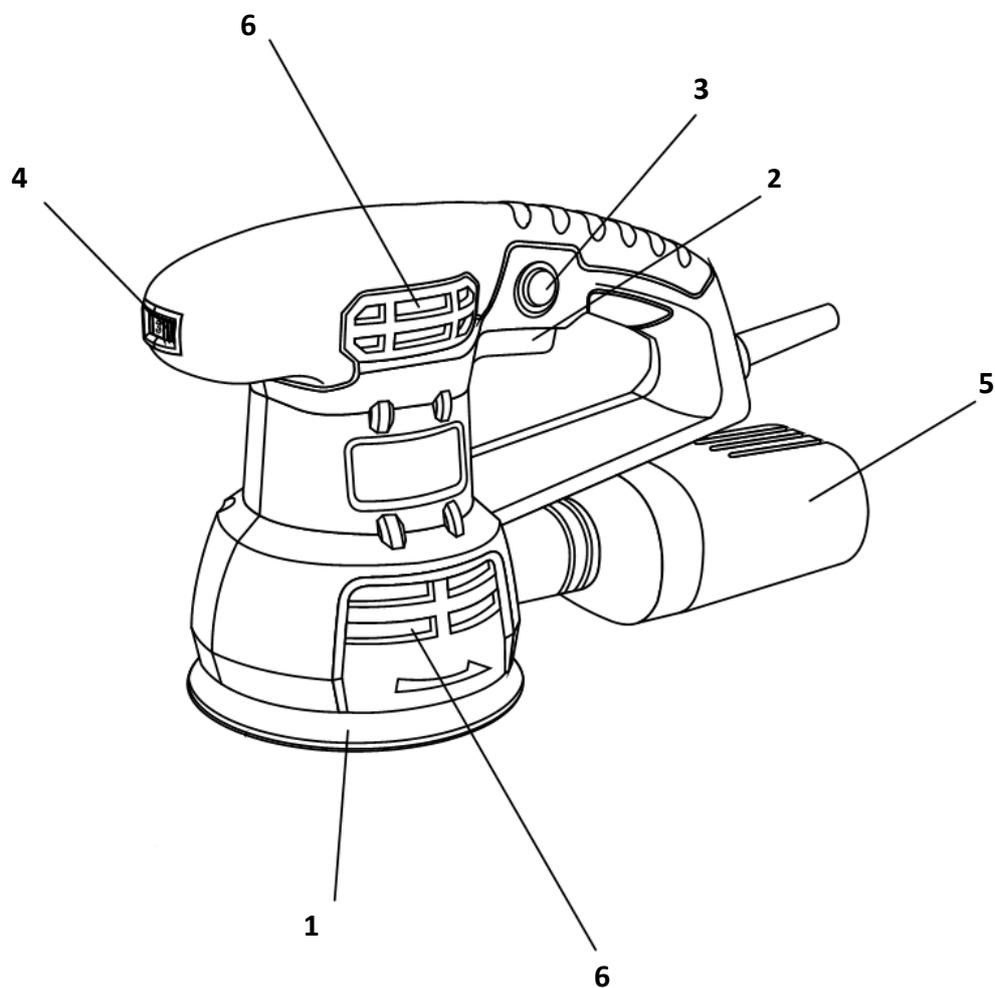
ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации.

Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

Перед включением изделия в розетку, всегда проверяйте, что кнопка включения находится в положении «ВЫКЛ» и работает должным образом.

При наличии блокиратора на кнопке включения при прекращении энергоснабжения, обязательно переводить выключатель в положение ВЫКЛ для предотвращения самопроизвольного включения изделия.

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

Описание оборудования

- 1 Шлифовальная подошва
- 2 Клавиша включения/выключения
- 3 Кнопка фиксации клавиши включения
- 4 Регулировка скорости вращения подошвы
- 5 Пылесборник
- 6 Вентиляционные отверстия

Технические характеристики

Параметр \ Модель	RS 1250-1 AE
Номинальное напряжение, В	230
Номинальная частота, Гц	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	450
Номинальное число оборотов, мин ⁻¹	5000-13000
Номинальная частота колебаний, мин ⁻¹	10000-26000
Эксцентриситет, мм	2
Диаметр подошвы, мм	150
Блокировка кнопки включения	Да
Пылеотвод	Да
Возможность подсоединения пылесоса	Да
Регулировка оборотов	Да
Длина кабеля, м	2
Масса, кг	2,1

Устройство предназначено только для бытового применения. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента. Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -10°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже -10°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется. Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах ±5%.

Комплект поставки

- Шлифмашина эксцентриковая – 1 шт,
- Бокс для пылеудаления - 1 шт,
- Шлифовальный лист - 1шт,
- Инструкция по эксплуатации – 1 шт,
- Упаковка – 1 шт.

Правила по технике безопасности

Внимание! Электроинструменты являются оборудованием повышенной опасности. Пользуясь электроинструментом, чтобы не подвергаться опасности поражения током, травмы или возникновения пожара, следует СТРОГО соблюдать следующие основные правила техники безопасности. Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с электроинструментом. Храните указания по технике безопасности в надёжном месте.

Следующие пиктограммы появляются на протяжении данной инструкции по эксплуатации:



Указывает на опасность травмирования, риск для жизни и возможное повреждение прибора при невыполнении указанных инструкций.



Указывает на опасность поражения электрическим током.

Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации перед использованием устройства. Ознакомьтесь с функциями и методами работы данного устройства. Для обеспечения правильной работы, всегда придерживайтесь правил данной инструкции по эксплуатации. Данную инструкцию по эксплуатации следует всегда держать рядом с устройством.

При использовании данного электроинструмента необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности, чтобы обеспечить защиту от травм, поражения электрическим током или возникновения пожара. При использовании данного электроинструмента неукоснительно следуйте всем изложенным правилам данной инструкции. Уделите пристальное внимание правилам по технике безопасности



Перед включением устройства в питающую сеть убедитесь, что напряжение сети соответствует значению, указанному в технических характеристиках устройства.



Данный знак означает наличие в устройстве двойной изоляции в соответствии с EN60745: В соответствии с этим в проводе заземления нет необходимости.

Используйте соответствующее напряжение питания: Напряжение питания должно соответствовать информации, указанной в технических характеристиках устройства.

Используйте надлежащие удлинители: Используйте удлинительные кабели, которые подходят для питания устройства. Удлинитель должен иметь сечение проводника, по меньшей мере 0.75мм². Если удлинитель на катушке, необходимо обязательно раскрутить кабель на всю длину.

Следует немедленно прекратить эксплуатацию устройства в случаях:

1. Вилка, розетка, кабель питания имеют повреждения, порезы, надломы.
2. Поврежденный или сломанный выключатель (не включает или не выключает устройство).
3. Появление дыма или запаха гари.

Общие правила безопасности



ВНИМАНИЕ! Внимательно читайте все правила безопасности и инструкции.

Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезной травме. Сохраните все инструкции и указания для будущего использования.

1 Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, таких где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыль или пара.
- Держите детей, животных и посетителей на безопасном расстоянии от работающего электроинструмента.
- Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

2 Электробезопасность

Важно! Перед включением проверьте соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.

- Вилка подключения прибора должна соответствовать подключаемой розетке. Запрещено модифицировать вилку каким-либо образом. Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, электроплиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, увеличивает риск поражения электрическим током.
- Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель, отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь увеличат вашу личную безопасность.
- Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых или движущихся частей. Поврежденный или запутанный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений, используйте удлинитель, подходящий для наружного использования. Использование кабеля, не пригодного для использования на открытом воздухе, увеличивает риск поражения электрическим током.

3 Личная безопасность

- Будьте внимательны, постоянно следите за тем, что вы делаете, используйте здравый смысл при работе с электроинструментом.

- Не используйте электроинструмент, в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки при использовании этого электроинструмента. Используйте респиратор при работе, в ходе выполнения которой образуется пыль.

- Избегайте случайного запуска устройства. Убедитесь, что клавиша включения находится в выключенном положении перед подключением к источнику питания. Не держите палец на выключателе при переноске электроинструмента.

- Не тянитесь. Сохраняйте правильную стойку и равновесие при работе с электроинструментом. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

- Надевайте соответствующую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части устройства. Руки должны быть сухими и чистыми.

- Если имеются устройства для подключения пылесборника или вытяжки пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются правильно. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.

- Держите надежно равновесие. Используйте хорошую опору и всегда держите надежно баланс тела. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.

4 Правила безопасности при работе с эксцентриковой шлифмашиной

- Используйте зажимы, струбцины, тиски или другой способ надежного крепления обрабатываемой детали. Удержание детали рукой или телом ненадежно и может привести к потере контроля и к поломке инструмента или травмам.

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент соответствующий вашей работе. Правильно подобранный электроинструмент позволяет более качественно выполнить работу и обеспечивает большую безопасность.

- Не используйте электроинструмент, если не работает клавиша «включения/выключения» («ON/OFF»). Любой электроинструмент, в котором неисправна клавиша включения/выключения, представляет повышенную опасность и должен быть отремонтирован до начала работы.

- До проведения любых регулировок отсоедините штепсель от источника электропитания, замены аксессуаров или принадлежностей, а также при хранении электроинструмента. Такие профилактические меры по обеспечению безопасности уменьшают риск случайного включения электроинструмента.

- Перед подключением к сети электропитания убедитесь, что клавиша «включения/выключения» находится в выключенном положении.

- Храните электроинструмент вне досягаемости детей, других людей не имеющих навыков работы с электроинструментом, животных. Электроинструменты опасны в руках пользователей не имеющих соответствующих навыков для их использования.

- НИКОГДА НЕ ШЛИФУЙТЕ ДАННЫМ ИНСТРУМЕНТОМ МАТЕРИАЛЫ, СОДЕРЖАЩИЕ АСБЕСТ!

5 Правила безопасности при обслуживании электроинструмента

- Перед началом работы включите устройство на 30 секунд без нагрузки. При обнаружении неполадок, немедленно выключите устройство, обратитесь в сервис для устранения неисправности.

- Ремонт и сервисное обслуживание своего электроинструмента доверяйте только авторизованным сервисным пунктам и квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запасные части. Попытка неквалифицированного ремонта, внесение изменений в конструкцию устройства не гарантирует дальнейшую корректность работы и безопасность электроинструмента.

- Любое изменение или модификация электроинструмента запрещается, так как это может привести к его поломке и/или травмам.

- Регулярно проверяйте регулировки инструмента, а также на отсутствие деформаций рабочих частей, поломки частей, а также состояния электроинструмента, которые могут влиять на неправильную работу электроинструмента. Если есть повреждения, отремонтируйте электроинструмент перед началом работ. Своевременно проводите необходимое обслуживание электроинструмента. Значительное количество несчастных случаев вызвано плохо обслуженными электроинструментами. Составьте график периодического сервисного обслуживания вашего электроинструмента.

- Используйте только рекомендованные изготовителем принадлежности для вашей модели электроинструмента. Принадлежности, которые могут подходить для одного электроинструмента, могут стать опасными когда используется на другом электроинструменте.

- Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом может стать причиной поломки инструмента и травм.

- При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары. Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки, таких как бензин, аммиак,

Шлифмашина эксцентриковая

и т.д. приводят к повреждению пластмассовые части.

-Отключите изделие от сети электропитания перед началом работ по замене шлифовальной бумаги, техническому обслуживанию или ремонту.

-Бережно относитесь к изделию. Запрещается использовать изношенные и порванные листы шлифовальной бумаги. Следите за чистотой и сухостью рукояток, не допускайте попадания влаги и масел на их поверхность.

-В процессе технического обслуживания, например при замене шлифовальной бумаги, необходимо отключить изделие от сети электропитания.

Эксплуатация

Внимание! Режим работы электроинструмента: S2-30 мин. Это означает работу инструмента в течение 30 минут, затем ее остановку на 15 минут.

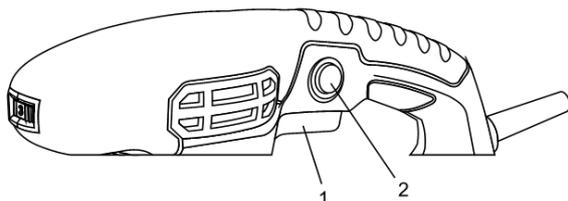
Перед первым вводом в эксплуатацию

Проверьте, соответствует номинальное напряжение и частота питающей сети параметрам, заявленным в технических характеристиках устройства. Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

Важно! Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Обращаем Ваше внимание, что инструмент отрегулирован и настроен на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.

Включение и выключение устройства

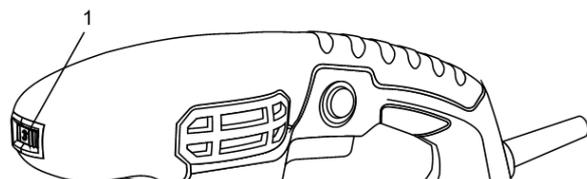
Для выключения инструмента нажмите клавишу включения/выключения питания. Если вам необходима непрерывная работа инструмента, нажмите кнопку фиксации клавиши включения после того, как нажата клавиша включения/выключения питания. Если вам необходимо прекратить работу инструмента, нажмите и отпустите клавишу включения/выключения питания.



1-клавиша включения/выключения питания, 2-кнопка фиксации клавиши включения

Изменение скорости

Для работы на минимальной скорости выберите «1» регуляторе скорости вращения. Каждая последующая цифра соответствует более высокой скорости вращения.



1-регулятор скорости вращения

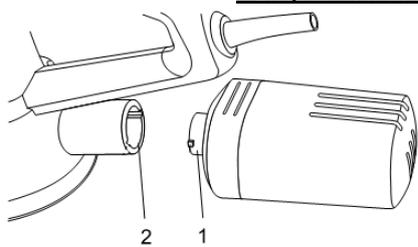
Присоединение пылесборника

1 Вставьте пылесборник в штуцер пылесборника. Убедитесь, что пазы штуцера соединились с шипами пылесборника.

2 После того как пылесборник вставлен до конца, поверните его на 15° по часовой стрелке для того, чтобы закрепить пылесборник.

Важно! Во время работы для предохранения органов дыхания постоянно используйте пылесборник и респиратор.

Очистка пылесборника должна производиться при заполнении пылесборника на 2/3. При работе шлифовальной машиной 15 и более минут для удаления пыли следует снять пылесборник и подключить пылесос, в противном случае гарантия будет аннулирована.



1-пылесборник, 2-штуцер

Смена шлифовального круга

- 1 Снимите шлифовальный лист от подошвы машины
- 2 Прижмите шлифовальный новый лист к подошве так, чтобы отверстия в листе совпадали с отверстиями в подошве.



1-шлифовальный лист, 2-подошва

Рекомендации по эксплуатации

- Не используйте поврежденные шлифлисты
- Подбирайте правильный тип шлифлистов под обрабатываемый материал и тип работ
- До начала работы убедитесь, что обрабатываемая заготовка надежно зафиксирована.
- Не прилагайте чрезмерных усилий во избежание перегрузки/блокировки двигателя.
- Во время работы держите электроинструмент крепко во избежание соскакивания его с обрабатываемой поверхности

Внимание! При уменьшении скорости вращения через регулятор оборотов, происходит уменьшение мощности изделия.

Уход и техническое обслуживание



ВНИМАНИЕ! Перед установкой, ремонтом или обслуживанием прибора вы всегда должны выключить устройство и вынуть сетевую вилку из розетки!

Обслуживание электроинструмента должно производиться только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров **WORTEX**.

Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм. При обслуживании электроинструмента используйте только рекомендованные сменные расходные части и аксессуары. Использование не рекомендованных расходных частей и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам.

Регулярное обслуживание

- Регулярно чистите электроинструмент. Для достижения наилучших результатов в его применении, очищайте машину каждый раз после ее использования.
- Не используйте острые предметы для чистки шлифовальной машины. Не допускайте попадания жидкости внутрь шлифовальной машины. Используйте мягкую ткань для очистки корпуса, ни в коем случае не используйте бензин, растворители или моющие средства, разъедающие пластмассу.
- Вентиляционные отверстия шлифовальной машины всегда должны оставаться открытыми.
- Удаляйте любой налипающий шлифовальный мусор при помощи тонкой малярной кисти. Для поддержания оптимального режима всасывания время от времени необходимо откручивать предохранительную крышку и аккуратно прочищать пылевые каналы.

Хранение и транспортировка

- Храните электроинструмент в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей.
- Запрещается хранить устройство вблизи кислот, щелочей и других агрессивных химических веществ.
- При транспортировке складывайте устройство в оригинальную упаковку или подходящий по размерам ящик с плотными стенками.

Критерии предельных состояний, критические отказы и действия персонала
Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством.
Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

Перечень критических отказов

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<u>Выключатель включен, но двигатель не работает</u>	Неплотное соединение сетевого шнура.	Проверьте соединение.
	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Поврежден сетевой шнур.	Осмотрите сетевой шнур на предмет видимых повреждений. Замените сетевой шнур.
<u>Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно</u>	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Устройство перегревается</u>	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Утилизация и защита окружающей среды

Инструмент и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Поддерживайте чистоту при использовании инструмента. Упаковку и упаковочные материалы инструмента следует сдавать для переработки. Данный электроинструмент изготовлен из безопасных для

окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования инструмента (по истечении срока службы) и непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс. Утилизация электроинструмента и комплектующих узлов заключается в полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке. Упаковку инструмента следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами.

Гарантийное обязательство

Для инструмента **WORTEX** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 15 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту переносит на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливаются сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
 3. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
 4. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 3. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
 4. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведен не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент **WORTEX**.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Гарантийный срок – 2 года.

Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Yongkang Shangpu Industry & Trade Co., Ltd. Адрес: No.19 Huahai Road, Huachuan Industry Zone, Yongkang Zhejiang, China) для компании Wortex (Германия).

Импортер в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33 ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16. Тел.: +375 (177) 72-00-00. Сайт: tools.by.by.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Сайт: www.stiooo.ru.

Сертификат соответствия № EAЭС KG417/035.CY.02.03358

Срок действия по 29.05.2027 включительно.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата изготовления:

12/2024

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя

Гарантийные талоны

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №1**на гарантийный ремонт**

модель: _____

Серийный номер изделия: _____

Серийный номер изделия (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (1) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер зарядного устройства (при наличии в комплекте): _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №2**на гарантийный ремонт**

модель: _____

Серийный номер изделия: _____

Серийный номер изделия (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (1) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер зарядного устройства (при наличии в комплекте): _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

_____ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____) (подпись) (ФИО)

Владелец: _____

_____ (_____) (подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____ Дата ремонта: _____ (подпись)

_____ (должность)

_____ (ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

_____ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____) (подпись) (ФИО)

Владелец: _____

_____ (_____) (подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____ Дата ремонта: _____ (подпись)

_____ (должность)

_____ (ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Сервисные центры

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь	Российская Федерация	другие страны
		
remont.tools.by/address	remont.tools.by/services/ru	remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонтинструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27.ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электролесовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"» **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8(843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Яремашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8(4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. **Краснодар**, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И.



Кузнецк, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд.

Лиски, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можтайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. **Нижевартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». **Новосибирск**, ул. Электrozаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. **Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. **Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-

61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». **Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». **Самара**, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Сочи**, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Старый Оскол**, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». **Тольятти**, ул. Громовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. **Томск**, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. **Тула**, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент–Сервис». **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. **Тюмень**, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. **Уфа**, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. **Чебоксары**, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая Е.В.



view all product
manuals at
mymanual.info

